

# Instrukcja obsługi

## DIGITRADIO 425

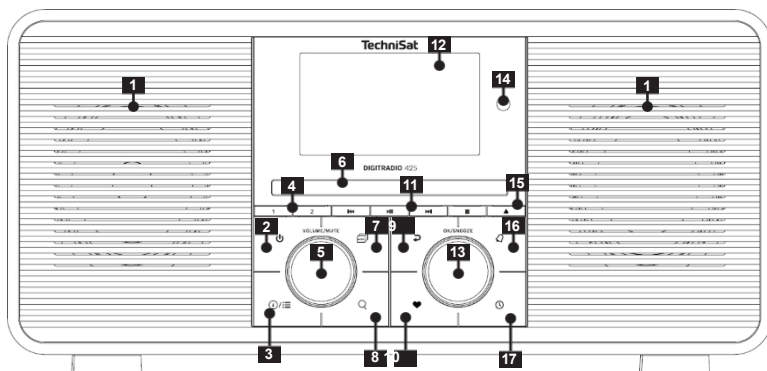
Radio DAB+/FM/internetowe z funkcją strumieniowania przez Bluetooth i Spotify Connect



**TechniSat**

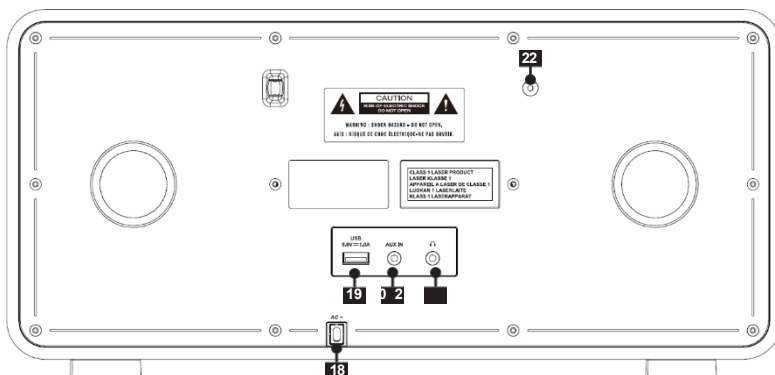
## 1 Ilustracje

### 1.1 Widok z przodu

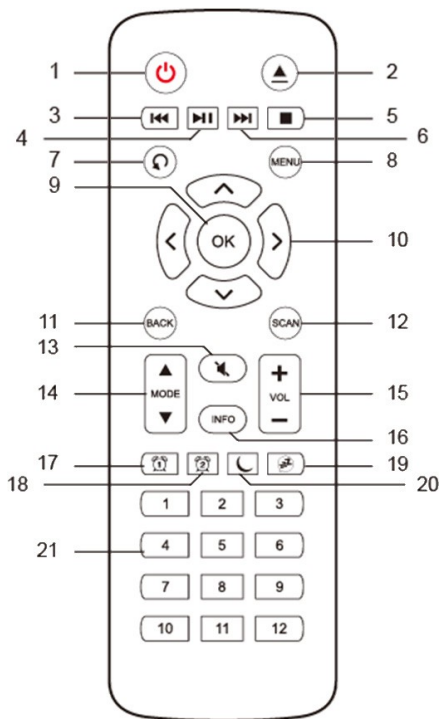


- |      |                                |    |                                       |
|------|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1    | Głośniki stereo                | 11 | Przyciski odtwarzania                 |
| 2    | Włączanie/tryb czuwania        | 12 | Kolorowy wyświetlacz                  |
| 3    | MENU/INFO                      | 13 | OK/SNOOZE Pokrętko                    |
| 4    | Przycisk bezpośredniego wyboru | 14 | Odbiornik podczerwieni                |
| 1, 2 |                                | 15 | EJECT (otwarcie kieszeni na płytę CD) |
| 5    | Pokrętko VOLUME/MUTE           | 16 | Budzik 1, 2                           |
| 6    | Kieszeń na płytę CD            | 17 | Timer SLEEP                           |
| 7    | MODE (przełączanie źródeł)     |    |                                       |
| 8    | SCAN (skanowanie)              |    |                                       |
| 9    | WSTECZ                         |    |                                       |
| 10   | Pamięć ulubionych              |    |                                       |

### 1.2 Widok z tyłu



- |    |                    |    |                           |
|----|--------------------|----|---------------------------|
| 18 | Kabel zasilający   | 21 | Złącze słuchawkowe 3,5 mm |
| 19 | Złącze USB 5 V/1 A | 22 | Antena teleskopowa        |
| 20 | Wejście AUX 3,5 mm |    |                           |



- 1 Włączanie/tryb czuwania
- 2 Wsuwanie płyty CD/Eject
- 3 Wstecz
- 4 Odtwarzanie/Pauza
- 5 Stop
- 6 Przewijanie do przodu
- 7 Opcje odtwarzania
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Klawisze strzałek
- 11 WSTECZ
- 12 SCAN
- 13 WYŁ.
- 14 TRYB
- 15 Głośność
- 16 INFO
- 17 Budzik 1
- 18 Budzik 2
- 19 Drzemka
- 20 Timer uśpiania
- 21 Klawisze numeryczne 1–12

## 2 Spis treści

|           |                                                          |           |
|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Ilustracje.....</b>                                   | <b>2</b>  |
| 1.1       | Widok z przodu.....                                      | 2         |
| 1.2       | Widok z tyłu .....                                       | 2         |
| 1.3       | Pilot .....                                              | 3         |
| <b>2</b>  | <b>Spis treści .....</b>                                 | <b>4</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....</b>           | <b>6</b>  |
| 3.1       | Zastosowane znaki i symbole .....                        | 7         |
| 3.2       | Przeznaczenie .....                                      | 8         |
| 3.3       | Grupa docelowa niniejszej instrukcji obsługi .....       | 8         |
| 3.4       | Bezpieczne korzystanie z urządzenia DIGITRADIO 425 ..... | 8         |
| <b>4</b>  | <b>Informacje prawne.....</b>                            | <b>9</b>  |
| 4.1       | Informacje serwisowe .....                               | 10        |
| <b>5</b>  | <b>Ustawienie urządzenia .....</b>                       | <b>11</b> |
| <b>6</b>  | <b>Opis urządzenia DIGITRADIO 425.....</b>               | <b>12</b> |
| 6.1       | Zakres dostawy .....                                     | 12        |
| 6.2       | Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 425.....          | 12        |
| 6.3       | Przygotowanie urządzenia DIGITRADIO 425 do pracy .....   | 12        |
| 6.3.1     | Ustawianie anteny .....                                  | 12        |
| 6.3.2     | Podłączenie do sieci elektrycznej.....                   | 13        |
| 6.3.3     | Włożenie karty BaGerien do pilota .....                  | 13        |
| 6.4       | Ogólne funkcje urządzenia.....                           | 13        |
| 6.4.1     | Włączanie urządzenia .....                               | 14        |
| 6.4.2     | Wyłączanie urządzenia .....                              | 14        |
| 6.4.3     | Obsługa urządzenia za pomocą pilota .....                | 14        |
| 6.4.4     | Regulacja głośności .....                                | 14        |
| 6.4.5     | Włączanie trybu wyciszenia .....                         | 14        |
| 6.4.6     | Wyświetlanie informacji na ekranie .....                 | 14        |
| 6.4.7     | Wyświetlacz.....                                         | 15        |
| <b>7</b>  | <b>Obsługa menu .....</b>                                | <b>15</b> |
| 7.1       | Menu główne .....                                        | 16        |
| 7.2       | Wybór źródła .....                                       | 16        |
| <b>8</b>  | <b>Radio internetowe / podcasty .....</b>                | <b>16</b> |
| 8.1       | Ostatnio słuchane .....                                  | 17        |
| 8.2       | Lista stacji.....                                        | 17        |
| <b>9</b>  | <b>Spotify Connect.....</b>                              | <b>17</b> |
| <b>10</b> | <b>Odtwarzanie muzyki z USB.....</b>                     | <b>17</b> |
| <b>11</b> | <b>Radio DAB+.....</b>                                   | <b>18</b> |
| 11.1      | Czym jest DAB+ .....                                     | 18        |
| 11.2      | Odbiór radia DAB .....                                   | 18        |

|           |                                               |           |
|-----------|-----------------------------------------------|-----------|
| 11.3      | Przeprowadź skanowanie .....                  | 18        |
| 11.3.1    | Wyszukiwanie ręczne .....                     | 18        |
| 11.4      | Wybór stacji.....                             | 19        |
| 11.5      | Zapisywanie stacji w pamięci ulubionych ..... | 19        |
| 11.6      | Wybór zapisanych stacji.....                  | 19        |
| 11.7      | Usuwanie zapisanego miejsca w pamięci .....   | 19        |
| 11.8      | Siła sygnału.....                             | 20        |
| 11.9      | Dynamic Label Plus .....                      | 20        |
| 11.10     | Ustawienie DRC .....                          | 20        |
| 11.11     | Usuwanie nieaktywnych stacji.....             | 20        |
| 11.12     | Zmiana kolejności stacji .....                | 21        |
| 11.13     | Pokaz slajdów .....                           | 21        |
| <b>12</b> | <b>Tryb FM .....</b>                          | <b>21</b> |
| 12.1      | Włączanie radia .....                         | 21        |
| 12.2      | Odbiór FM z informacjami RDS .....            | 21        |
| 12.3      | Ręczny wybór stacji.....                      | 22        |
| 12.4      | Automatyczny wybór stacji .....               | 22        |
| 12.5      | Ustawianie trybu mono/stereo .....            | 22        |
| 12.6      | Zapisywanie stacji FM .....                   | 22        |
| 12.7      | Wybieranie zaprogramowanych stacji.....       | 23        |
| 12.8      | Usuwanie zapisanego miejsca w pamięci .....   | 23        |
| <b>13</b> | <b>Bluetooth.....</b>                         | <b>23</b> |
| 13.1      | Włączanie trybu Bluetooth .....               | 23        |
| 13.2      | Parowanie .....                               | 23        |
| 13.3      | Odtwarzanie muzyki .....                      | 24        |
| <b>14</b> | <b>Odtwarzanie płyt audio/MP3.....</b>        | <b>24</b> |
| 14.1      | Ogólne informacje o płytach CD/MP3 .....      | 24        |
| 14.2      | Jakie płyty można używać.....                 | 25        |
| 14.3      | Odtwarzanie płyt CD .....                     | 25        |
| 14.4      | Ustawianie utworów .....                      | 26        |
| 14.5      | Szybkie wyszukiwanie.....                     | 26        |
| 14.6      | Funkcja powtórzenia .....                     | 26        |
| <b>15</b> | <b>Wejście audio.....</b>                     | <b>26</b> |
| <b>16</b> | <b>Użyj słuchawek.....</b>                    | <b>26</b> |
| <b>17</b> | <b>Funkcje zaawansowane.....</b>              | <b>27</b> |
| 17.1      | Funkcja uśpienia .....                        | 27        |
| 17.2      | Budzik .....                                  | 27        |
| 17.2.1    | Ustawianie godziny budzenia .....             | 27        |
| 17.2.2    | Wyłączanie budzika po wyłączeniu alarmu ..... | 28        |
| 17.2.3    | Wyłączenie budzika .....                      | 28        |
| <b>18</b> | <b>Ustawienia systemowe.....</b>              | <b>28</b> |
| 18.1      | Korektor.....                                 | 29        |
| 18.1.1    | Własne ustawienia korektora.....              | 29        |
| 18.2      | Jakość strumienia audio.....                  | 29        |

|           |                                                       |           |
|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| 18.3      | Ustawienia internetowe.....                           | 29        |
| 18.3.1    | Połączenie WPS .....                                  | 30        |
| 18.3.2    | Więcej informacji na temat połączenia sieciowego..... | 30        |
| 18.4      | Ustawienia czasu.....                                 | 30        |
| 18.5      | Język .....                                           | 31        |
| 18.6      | Ustawienia fabryczne.....                             | 31        |
| 18.7      | Aktualizacja oprogramowania .....                     | 31        |
| 18.8      | Asystent konfiguracji.....                            | 32        |
| 18.9      | Informacje .....                                      | 33        |
| 18.10     | Podświetlenie wyświetlacza .....                      | 33        |
| 18.11     | Informacje o ochronie danych .....                    | 33        |
| <b>19</b> | <b>Funkcja ładowania urządzeń zewnętrznych .....</b>  | <b>34</b> |
| <b>20</b> | <b>Czyszczenie .....</b>                              | <b>34</b> |
| <b>21</b> | <b>Usuwanie usterek.....</b>                          | <b>34</b> |
| <b>22</b> | <b>Utylizacja.....</b>                                | <b>35</b> |
| <b>23</b> | <b>Dane techniczne .....</b>                          | <b>36</b> |

### 3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### Przedmowa

Szanowni Klienci,

dziękujemy za wybór urządzenia DIGITRADIO 425 firmy TechniSat. Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie Państwa z bogatym zestawem funkcji nowego urządzenia oraz pomóc w ich optymalnym wykorzystaniu.

Pomoże Państwu w prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniu DIGITRADIO 425.

Jest ona skierowana do każdej osoby, która ustawia, podłącza, obsługuje, czyści lub utylizuje radio. Prosimy o przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

Aktualną wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej TechniSat pod adresem [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

Staraliśmy się, aby instrukcja obsługi była jak najbardziej zrozumiała i jednocześnie jak najkrótsza.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania urządzenia TechniSat DIGITRADIO 425!

Z poważaniem

Zespół TechniSat

### 3.1 Użyte znaki i symbole

#### W niniejszej instrukcji obsługi:



Oznacza wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa, której nieprzestrzeganie może spowodować poważne

obrażeń lub śmierci. Należy zwrócić uwagę na następujące słowa ostrzegawcze:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** – poważne obrażenia, w tym śmierć

**OSTRZEŻENIE** – poważne obrażenia, które mogą prowadzić do śmierci

**UWAGA** – obrażenia



Oznacza wskazówkę, której należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, utraty danych, ich niewłaściwego wykorzystania lub niezamierzonej pracy. Ponadto opisuje ona dodatkowe funkcje urządzenia.



Ostrzeżenie dotyczące napięcia elektrycznego. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem. Nigdy nie otwierać urządzenia.

#### Na urządzeniu:



Użytkowanie w pomieszczeniach – urządzenia oznaczone tym symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Klasa ochrony II – Urządzenia elektryczne klasy ochrony II to urządzenia wyposażone w ciągłą podwójną i/lub wzmocnioną izolację, które nie posiadają możliwości podłączenia przewodu ochronnego. Obudowa urządzenia elektrycznego klasy ochrony II, otoczona materiałem izolacyjnym, może częściowo lub całkowicie stanowić dodatkową lub wzmocnioną izolację.



Urządzenie posiada oznaczenie CE i spełnia wszystkie wymagane normy UE.



Urządzenia elektroniczne nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi, lecz muszą być – zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia

4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – poddać fachowej utylizacji. Po zakończeniu użytkowania należy oddać to urządzenie do utylizacji w przeznaczonych do tego publicznych punktach zbiórki.



Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Baterie/akumulatory podlegają europejskiej dyrektywie 2013/56/UE.

Baterie/akumulatory nie mogą trafiać do zwykłych odpadów komunalnych, lecz należy je wyjąć i utylizować oddzielnie od urządzenia.



Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 3.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie zostało zaprojektowane do odbioru audycji radiowych w standardach DAB+, FM oraz przez Internet. Pliki muzyczne można odtwarzać strumieniowo za pośrednictwem sieci Wi-Fi lub Bluetooth.

### 3.3 Grupa docelowa niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby, która instaluje, obsługuje, czyści lub утилизуje urządzenie.

### 3.4 Bezpieczne korzystanie z DIGITRADIO 425

BiGe – należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby zminimalizować zagrożenia dla bezpieczeństwa, uniknąć uszkodzeń urządzenia oraz przyczynić się do ochrony środowiska. Proszę uważnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachować niniejszą instrukcję na wypadek późniejszych pytań. Należy zawsze przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczonych z tyłu urządzenia.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Nigdy nie otwieraj urządzenia!

Dotknięcie elementów pod napięciem stanowi zagrożenie dla życia!



#### **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie należy pozostawiać opakowania ani jego elementów w zasięgu dzieci. Folie i inne materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia.



Należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących prawidłowego użytkowania urządzenia oraz zapobiegania uszkodzeniom urządzenia i obrażeniom ciała.

- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny. Należy skontaktować się z naszymi punktami obsługi klienta.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w określonych warunkach otoczenia.
- Nie narażać urządzenia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody. Jeśli woda dostanie się do wnętrza urządzenia, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z serwisem
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie źródeł ciepła, które powodują jego nagrzewanie się ponad poziom wynikający z normalnego użytkowania.
- W przypadku zauważalnej usterki urządzenia, pojawienia się nieprzyjemnego zapachu lub dymu, poważnych nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzeń obudowy należy niezwłocznie powiadomić serwis.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem sieciowym nadrukowanym na obudowie. Nigdy nie należy próbować zasilać urządzenia innym napięciem.
- Ponieważ odłączenie tego urządzenia od sieci zasilającej odbywa się poprzez wyjęcie zasilacza sieciowego/wtyczki sieciowej, absolutnie konieczne jest, aby

był on zawsze łatwo dostępny.

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go uruchamiać.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, basenów ani płynącej/rozpryskującej się wody. Istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą dostać się żadne ciała obce, np. igły, monety itp. Nie wolno dotykać styków przyłączeniowych metalowymi przedmiotami ani palcami. Może to spowodować zwarcia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z tego urządzenia bez nadzoru.
- Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji urządzenia.
- Odtwarzacz CD wykorzystuje niewidzialną wiązkę laserową. W przypadku nieprawidłowej obsługi może ona spowodować obrażenia oczu. Nigdy nie należy zaglądać do otwartej komory na płytę CD.
- Urządzenie to zostało sklasyfikowane jako urządzenie laserowe klasy 1 (CLASS 1 LASER).



#### 4 Informacje prawne



Niniejszym firma TechniSat oświadcza, że typ urządzenia radiowego DIGITRADIO 425 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=25395](https://konf.tsat.de/?ID=25395)



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu spowodowane czynnikami zewnętrznymi, zużycia lub niewłaściwej obsługi, nieautoryzowanych napraw, modyfikacji lub wypadków.



Zastrzegamy sobie prawo do zmian i błędów drukarskich. Stan na 07/25. Publikacja i powielanie wyłącznie za zgodą wydawcy. Aktualną wersję instrukcji można pobrać w formacie PDF w sekcji plików do pobrania na stronie internetowej TechniSat pod adresem [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 425 i TechniSat są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy:

**TechniSat Digital GmbH**  
Julius-Saxler-Straße 3 D-  
54550 Daun/Eifel

Nazwy wymienionych firm, instytucji lub marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

Oprogramowanie Spotify podlega licencjom stron trzecich, które można znaleźć tutaj: [hGps://www.spotify.com/connect/third-party-licenses](https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).



W wymienionych poniżej krajach urządzenie może być użytkowane w paśmie Wi-Fi 5 GHz wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| BE | CY | FI | FR | HU | LV | LI |
| LU | NL | ES | SE | UK | CH | DE |

#### 4.1 Informacje serwisowe



Produkt ten został poddany kontroli jakości i objęty jest ustawowym okresem gwarancji wynoszącym 24 miesiące od daty zakupu. Prosimy o zachowanie faktury jako dowodu zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy zwrócić się do sprzedawcy produktu.



Uwaga!

W razie pytań i w celu uzyskania informacji lub w przypadku wystąpienia problemów z tym urządzeniem prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną:

od poniedziałku do piątku w godz.  
8:00–17:00 pod numerem tel.:  
03925/9220 1800.



Zlecenia naprawy można również składać bezpośrednio online pod adresem [www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur).

W przypadku konieczności wysłania urządzenia należy korzystać wyłącznie z następującego adresu:

TechniSat Digital GmbH  
Centrum Serwisowe  
Nordstr. 4a 39418  
Staßfurt

## 5 Ustawienie urządzenia

- > Urządzenie należy ustawić na stabilnej, bezpiecznej i poziomej powierzchni. Zapewnij dobre wentylowanie.



Uwaga:

- Nie należy ustawiać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany czy koce, ani w pobliżu zasłon i tapet. Otwory wentylacyjne mogą zostać zasłonięte. Może to zakłócić niezbędną cyrkulację powietrza. Może to potencjalnie doprowadzić do zapalenia się urządzenia.
- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki. Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia oraz miejsc o wyjątkowo dużym zapyleniu.
- Nie należy wybierać lokalizacji w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w kuchni lub saunie, ponieważ skroplona woda może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchym otoczeniu i w umiarkowanym klimacie i nie może być narażone na działanie kąpiącej lub rozpryskującej się wody.
- Należy pamiętać, że nóżki urządzenia mogą w niektórych przypadkach pozostawiać kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Należy zastosować podkładkę ochronną między meblami a urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie DIGITRADIO 425 z dala od urządzeń wytwarzających silne pola magnetyczne.
- Nie należy stawiać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przełóż kabel zasilający tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Upewnij się, że kabel zasilający lub zasilacz są zawsze łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od zasilania!
- > Podłączanie do sieci: Wsuń wtyczkę zasilającą całkowicie do gniazdka.
- > Należy korzystać z odpowiedniego, łatwo dostępnego gniazdka sieciowego i unikać stosowania listw zasilających!
- > W przypadku zakłóceń lub pojawienia się dymu i nieprzyjemnego zapachu wydobywającego się z obudowy, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!
- > Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. przed wyjazdem na dłuższą podróż, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## 6 Opis urządzenia DIGITRADIO 425

### 6.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna:

- 1x DIGITRADIO 425
- 1x pilot zdalnego sterowania + baterie (2 x AAA)
- 1x instrukcja obsługi

### 6.2 Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 425

DIGITRADIO 425 składa się z odbiornika DAB+/FM/radia internetowego, wyposażonego w następujące funkcje:

- Można zapisać do 30 ulubionych stacji.
- Radio odbiera sygnał na częstotliwościach FM 87,5–108 MHz (analogowo) oraz DAB+ 174,9–239,2 MHz (cyfrowo, za pomocą anteny).
- Radio internetowe poprzez połączenie Wi-Fi.
- Odtwarzacz płyt CD w formacie MP3
- Spotify Connect.
- Odtwarzanie muzyki przez USB lub połączenie Bluetooth.

### 6.3 Przygotowanie DIGITRADIO 425 do pracy

#### 6.3.1 Ustawienie anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia urządzenia. Dzięki antenie teleskopowej można uzyskać doskonały odbiór.

- > Wyjmij antenę teleskopową z uchwytu, ustaw ją i wysuń na pełną długość.



Ważne jest dokładne ustawienie anteny, zwłaszcza na obszarach na obrzeżach zasięgu DAB+. W Internecie można np. pod adresem „[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)” można szybko znaleźć lokalizację najbliższego masztu nadawczego.



Pierwsze wyszukiwanie stacji należy rozpocząć przy oknie skierowanym w stronę masztu nadawczego. W przypadku słabego sygnału odbiór DAB+ może być ograniczony.



Nie należy dotykać anteny podczas odtwarzania stacji. Może to spowodować zakłócenia odbioru i przerwy w dźwięku.

## 6.3.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego upewnij się, że napięcie robocze urządzenia jest zgodne z lokalnym napięciem sieciowym.



### **OSTRZEŻENIE!**

Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękami – istnieje ryzyko porażenia prądem!



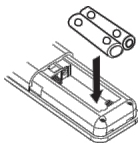
### **UWAGA!**

Przewód zasilający należy ułożyć tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

- > Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka sieciowego.

## 6.3.3 Włóż baterie do pilota

- > Otwórz komorę baterii z tyłu pilota, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką.
- > Włóż baterie (2x AAA 1,5 V) do komory baterii zgodnie z polaryzacją zaznaczoną w komorze.



- > Ostrożnie zamknij pokrywę komory baterii, tak aby zatrzaski pokrywki zaskoczyły w obudowie.



Do działania pilota potrzebne są 2 baterie alkaliczne typu Micro, 1,5 V, LR03/AAA. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.

- W miarę wyczerpywania się baterii należy je w odpowiednim czasie wymienić.
- Wyciekające baterie mogą spowodować uszkodzenie pilota.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pilota.
- Ważna informacja dotycząca utylizacji: baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Dlatego należy bezwzględnie utylizować baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nigdy nie wyrzucaj baterii do zwykłych odpadów komunalnych.

## 6.4 Ogólne funkcje urządzenia

Ustawienia i funkcje można konfigurować zarówno za pomocą przycisków na urządzeniu, jak i za pomocą pilota. Opis obsługi zawarty w niniejszej instrukcji obsługi odnosi się do przycisków pilota.

## 6.4.1 Włączanie urządzenia

- > Naciśnięcie przycisku „” (**Włącz/Tryb czuwania**) na urządzeniu lub na pilocie pozwala włączyć urządzenie lub przełączyć je z powrotem w tryb czuwania.



Po pierwszym włączeniu można uruchomić asystenta konfiguracji (punkt 18.8). W tym miejscu można ustawić datę i godzinę za pomocą DAB+/FM, Internetu lub bez aktualizacji (ręcznie).

Następnie urządzenie podejmie próbę nawiązania połączenia z siecią Wi-Fi. W tym celu należy wybrać odpowiednią sieć Wi-Fi i, w razie potrzeby, wprowadzić hasło Wi-Fi za pomocą pilota.

## 6.4.2 Wyłączenie urządzenia

- > Naciskając przycisk „” (**Włączanie/Tryb czuwania**) na urządzeniu lub na pilocie, można przełączyć urządzenie w tryb czuwania. Na wyświetlaczu pojawi się data i godzina.

## 6.4.3 Obsługa urządzenia za pomocą pilota

Za pomocą pilota na podczerwień można wygodnie obsługiwać najważniejsze funkcje urządzenia, nie wstając z fotela. Podczas obsługi urządzenia za pomocą pilota należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- > Należy skierować pilota w stronę przedniej części urządzenia.
- > Należy zapewnić bezpośrednią widoczność między nadajnikiem a odbiornikiem.
- > Jeśli zasięg pilota zmniejsza się, należy wymienić baterie na nowe.



Maksymalny zasięg wynosi około 5 metrów przed urządzeniem.

## 6.4.4 Regulacja głośności

- > Głośność można regulować za pomocą przycisków **Głośność +/- (15)** na pilocie lub **okrętką VOLUME/MUTE (5)** na urządzeniu. Ustawiona głośność jest wyświetlana na ekranie.

## 6.4.5 Włączenie trybu wyciszenia

- > Głośność można wyciszyć, naciskając **okrętkę VOLUME/MUTE (5)** na urządzeniu lub przycisk **MUTE (13)** na pilocie.



Tryb ten jest sygnalizowany odpowiednią ikoną na pasku stanu.

- > Ponowne naciśnięcie przycisku **MUTE** przywraca dźwięk.

## 6.4.6 Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu

- > Wielokrotne naciśnięcie przycisku **INFO/MENU (3)** na urządzeniu lub przycisku **INFO (16)** na pilocie podczas odtwarzania źródła można wyświetlać i przełączać się między dodatkowymi informacjami.

## 6.4.7 Wyświetlacz



W zależności od wybranej funkcji/źródła obraz na wyświetlaczu może się różnić. Należy przestrzegać wskazówek wyświetlanych na ekranie.

## 7 Obsługa menu

Nawigacja po menu odbywa się głównie za pomocą przycisków **MENU**, **◀▶/▲▼** i **OK** na pilocie zdalnego sterowania.

Menu jest podzielone na podmenu aktualnie wybranego źródła oraz **menu główne**. Aby poruszać się po podmenu, należy zaznaczyć odpowiednią pozycję za pomocą przycisków strzałek **▲/▼**, a następnie wybrać ją przyciskiem **OK** lub przyciskiem **▶**. Symbol „\*” oznacza aktualnie zaznaczoną pozycję.

Naciśnięcie przycisku **BACK** lub **◀** powoduje cofnięcie się o jeden krok.



Zamknięcie menu: należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **BACK** lub **MENU** albo odczekać około 15 sekund.



Ustawienia zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **OK**. Jeśli zamiast tego zostanie naciśnięty przycisk **MENU** lub **BACK**, ustawienia nie zostaną przyjęte ani zapisane (przycisk **MENU** pełni tutaj również funkcję przycisku „Wstecz” i powoduje wyjście z menu).



Funkcje i przyciski, które należy nacisnąć, są w niniejszej instrukcji obsługi zaznaczone na **żółto**. Informacje wyświetlane na ekranie podano w **[nawiasach kwadratowych]**.



Niektóre fragmenty tekstu (np. pozycje menu, informacje o stacjach) mogą być zbyt długie, aby zmieścić się na wyświetlaczu. Po krótkim czasie są one wówczas wyświetlane jako tekst skrócony.

Wskazówki dotyczące obsługi urządzenia:

- Wywołanie menu -> Przytrzymaj przycisk **INFO/MENU (3)**
- Nawigacja po menu -> Obróć pokrętko **OK/SNOOZE (13)** Potwierdź
- > Naciśnij pokrętko **OK/SNOOZE (13)**



Wszystkie poniższe instrukcje obsługi są wyjaśnione na podstawie przycisków na pilocie. Naciśnij odpowiednie przyciski na urządzeniu, jeśli chcesz wykonać daną funkcję na urządzeniu.

## 7.1 Menu główne

Menu główne zapewnia dostęp do wszystkich funkcji i ustawień urządzenia DIGITRADIO 425.

- > Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu urządzenia.



Jeśli aktualnie znajdujesz się w menu źródła odtwarzania, naciśnięcie przycisku **MENU** spowoduje wyświetlenie podmenu tego źródła. Aby przejść do menu głównego, w otwartym podmenu źródła wybierz za pomocą przycisków **▲** lub **▼** opcję **> Menu główne**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

## 7.2 Wybór źródła

- > Naciskaj przycisk **MODE** lub **OK**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane źródło.  
Alternatywnie:
- > Naciśnij przycisk **MENU**.
- > W podmenu źródła za pomocą przycisków **▲** lub **▼** wybierz **> Menu główne**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków **▲** lub **▼** wybierz żądane źródło i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

## 8 Radio internetowe / podcasty

Urządzenie DIGITRADIO 425 jest wyposażone w odbiornik radia internetowego.

Aby móc odbierać i odtwarzać stacje radia internetowego lub podcasty, potrzebny jest router Wi-Fi z dostępem do Internetu.

- > Naciskaj przycisk **MODE** lub **OK**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[Radio internetowe]** lub **[Podcasty]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **[Menu głównym > Radio internetowe]** lub **[Podcasty]**.



Jeśli po raz pierwszy uruchamiasz połączenie z Internetem bez skonfigurowanego połączenia Wi-Fi, pojawi się kreator wyszukiwania, który wyświetli wszystkie stacje Wi-Fi znajdujące się w zasięgu. Wybierz znaną Ci sieć Wi-Fi za pomocą przycisków **▲/▼** i **OK**, wybierz opcję **[Pomiń WPS]** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą wyświetlonej klawiatury. Następnie wybierz opcję „**OK**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli hasło było poprawne, zostanie nawiązane połączenie z tą siecią. O tym, czy połączenie zostało nawiązane, informują paski sygnału „” na pasku stanu wyświetlacza.



Aby przerwać wprowadzanie danych, wybierz opcję „**CANCEL**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli popełniłeś błąd podczas wpisywania, możesz usunąć ostatnio wprowadzoną literę, wybierając opcję „**BKSP**”.

## 8.1 Ostatnio słuchane

- > Wybierz [**MENU** > **Ostatnio słuchane**], aby wyświetlić listę ostatnio odtwarzanych stacji.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz stację i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

## 8.2 Lista stacji

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz opcję **Lista stacji**.



W sekcji Lista stacji wyświetlane są wszystkie internetowe stacje radiowe podzielone na różne kategorie. Ponadto masz tu dostęp do swoich ulubionych stacji.

- > Wybierz stację według kategorii/kraju/gatunku i naciśnij przycisk **OK**.



Aby dodać stację do ulubionych, podczas odtwarzania przytrzymaj przycisk **OK**, aż pojawi się komunikat „Dodano do ulubionych”. Alternatywnie można przytrzymać jeden z klawiszy numerycznych **1...12**, aby zapisać stację pod jednym z tych klawiszy.



Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat aktualnie odtwarzanego kanału, naciśnij przycisk **INFO** (punkt 6.4.6).

## 9 Spotify Connect

- > Użyj smartfona, tabletu lub komputera jako pilota do aplikacji Spotify. Więcej informacji znajdziesz na stronie [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect).



Oprogramowanie Spotify podlega licencjom dostawców dTriG, które można znaleźć tutaj: [hGp://www.spotify.com/connect/third-party-licenses](https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

## 10 Odtwarzanie muzyki z pamięci USB

Urządzenie DIGITRADIO 425 umożliwia odtwarzanie obsługiwanych plików muzycznych (MP3) zapisanych na nośniku pamięci USB. W tym celu podłącz nośnik pamięci USB, np. pendrive, do **gniazda USB (1)**.

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się [**USB**]. Alternatywnie:
- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie w **menu głównym** wybierz > **USB**.

- > Za pomocą przycisków odtwarzania: **Odtwarzanie/Pauza (2)**, **Stop (16)** oraz **Przechodzenie między utworami (3, 15)** można sterować odtwarzaniem muzyki. Informacje na temat innych funkcji, takich jak odtwarzanie losowe, powtarzanie utworów/folderów lub programowanie odtwarzania, można znaleźć w rozdziale „14 Odtwarzanie płyt audio/MP3” na stronie 24

## 11 Radio DAB+

### 11.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, dzięki któremu można słuchać krystalicznie czystego dźwięku bez szumów. W odróżnieniu od tradycyjnych analogowych stacji radiowych, w systemie DAB+ na tej samej częstotliwości nadawanych jest kilka stacji. Nazywa się to zespołem lub multipleksem. Zespół składa się ze stacji radiowej oraz kilku komponentów serwisowych lub usług danych, które są nadawane indywidualnie przez stacje radiowe. Więcej informacji można znaleźć np. na stronach [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) lub [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

### 11.2 Odbiór radia DAB

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[DAB+ Radio]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > DAB+]**.



Jeśli znajdujesz się w podmenu, wybierz menu główne zgodnie z opisem w punkcie 7.1.



Przy pierwszym uruchomieniu DAB+ przeprowadzane jest pełne wyszukiwanie stacji. Następnie wyświetlana jest lista stacji (patrz punkt 11.4).

### 11.3 Przeprowadź skanowanie

Automatyczne wyszukiwanie skanuje wszystkie kanały DAB Pasma III, dzięki czemu wykrywa wszystkie stacje nadawane w obszarze zasięgu.

- > Aby przeprowadzić pełne wyszukiwanie, naciśnij przycisk **SCAN**. Na wyświetlaczu pojawi się **komunikat [Wyszukiwanie]**. Rozpocznie się wyszukiwanie, a na wyświetlaczu pojawi się pasek postępu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków **▲** lub **▼** wybierz opcję **[Pełne wyszukiwanie]**. Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.



Jeśli nie zostanie znaleziona żadna stacja, sprawdź antenę i w razie potrzeby zmień miejsce jej ustawienia (punkt 6.3.1).

#### 11.3.1 Wyszukiwanie ręczne

Jeśli chcesz przeprowadzić ręczne wyszukiwanie stacji, postępuj w następujący sposób:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, za pomocą ▲ lub ▼ wybierz opcję **[Ustawianie ręczne]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz częstotliwość stacji i naciśnij przycisk **OK**.



Jeśli na wybranej częstotliwości nadawane są stacje, zostanie to pokazane na pasku stabilności (patrz również punkt 11.8). Jeśli stacje te nie znajdują się jeszcze na liście stacji, zostaną tam teraz zapisane.

## 11.4 Wybór stacji

- > Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby otworzyć listę kanałów i wybrać kanał.
- > Aby rozpocząć odtwarzanie kanału, naciśnij przycisk **OK**.
- > Można również nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybrać > wybrać **[Lista kanałów]**.

## 11.5 Zapisywanie stacji w pamięci ulubionych

W pamięci ulubionych można zapisać do 30 kanałów.  
Zapisane kanały pozostają zachowane nawet po zaniku zasilania.

- > Odtworzyć wybrany kanał.
- > Naciśnij i przytrzymaj jeden z klawiszy numerycznych **1–12** na pilocie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[zapisano]**.
- > Aby zapisać kolejne stacje: powtórz tę procedurę.

Alternatywnie:

- > Przytrzymaj przycisk **PRESET** na urządzeniu, wybierz za pomocą pokrętła **OK/SNOOZE** miejsce w pamięci ulubionych **od 1 do 30** i naciśnij pokrętło **OK/SNOOZE**.

## 11.6 Wybór zapisanych stacji

- > Naciśnij żądany przycisk numeryczny **1–12**. Jeśli na wybranym miejscu ulubionych nie zapisano żadnego kanału, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Niedostępne]**.

Alternatywnie:

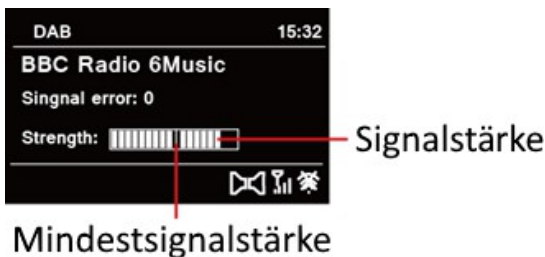
- > Naciśnij przycisk **PRESET** na urządzeniu, wybierz za pomocą pokrętła **OK/SNOOZE** miejsce w pamięci ulubionych i naciśnij pokrętło **OK/SNOOZE**.

## 11.7 Usuwanie zapisanego miejsca na stację

- > Wystarczy zapisać nową stację w danym miejscu ulubionych.

## 11.8 Siła sygnału

- > Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO**. Wyświetli się siła sygnału.
- > Poziom wypełnienia paska wskazuje aktualny poziom sygnału.



Stacje, których siła sygnału jest niższa od wymaganej minimalnej wartości, nie nadają wystarczającego sygnału. W razie potrzeby ustaw antenę zgodnie z opisem w punkcie 6.3.1.



Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **INFO** powoduje przełączanie między różnymi informacjami, takimi jak np. typ programu, nazwa multiplexu, częstotliwość, wskaźnik błędów sygnału, szybkość transmisji danych, format programu, data (w zależności od aktywnego źródła).

## 11.9 Dynamic Label Plus

Jeśli jest to obsługiwane przez dostawcę programów, usługa Dynamic Label Plus pozwala na przykład na dodatkowe wyświetlanie nazwy bieżącej audycji lub tytułu i wykonawcy.

## 11.10 Ustawianie DRC

Współczynnik kompresji wyrównuje wahania dynamiki i związane z nimi zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz > **[Regulacja głośności]**, aby wybrać żądany współczynnik kompresji.
- > Za pomocą przycisku wybierz współczynnik kompresji:
  - DRC wysoki** - Wysoka kompresja
  - Niski poziom DRC** - Niska kompresja
  - DRC wyłączone** - Kompresja wyłączona.
- > Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.

## 11.11 Usuń nieaktywne stacje

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz > **[Usuń nieaktywne stacje]**.
- > Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz > **[Tak]**, a następnie potwierdź, naciskając przycisk **OK**.

## 11.12 Zmiana kolejności kanałów

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie za pomocą ▲ lub ▼ wybierz > **[Kolejność kanałów]**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz sposób sortowania, a następnie potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.



Do wyboru są opcje: Alfanumerycznie i Według dostawcy.

## 11.13 Pokaz slajdów

Niektóre kanały transmitują dodatkowe informacje, np. okładki albumów. Rozmiar tego okna można w dowolnym momencie zmienić za pomocą przycisku **OK**. Alternatywnie można zmienić ustawienie domyślne w następujący sposób:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie za pomocą ▲ lub ▼ wybierz > **[Pokaz slajdów]**.
- > Wybierz tryb wyświetlania za pomocą przycisków ▲ lub ▼ i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

## 12 Tryb FM

### 12.1 Włączanie radia

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[Radio FM]**. Alternatywnie:
- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > FM]**.



Przy pierwszym włączeniu ustawiona jest częstotliwość 87,5 MHz.



Jeśli stacja została już ustawiona lub zapisana, radio odtworzy ostatnio ustawioną stację.



W przypadku stacji obsługujących RDS wyświetla się nazwa stacji.  
Aby poprawić odbiór, należy ustawić antenę.

### 12.2 Odbiór FM z informacjami RDS

RDS to system służący do przekazywania dodatkowych informacji przez stacje FM. Stacje wyposażone w RDS nadają np. nazwę stacji lub rodzaj programu. Informacje te są wyświetlane na ekranie.

- > Urządzenie może odbierać informacje RDS:
  - RT** (Radiotext),
  - PS** (nazwa stacji),
  - PTY** (typ programu).

## 12.3 Ręczne wybieranie stacji

- > W trybie FM naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić żądaną stację. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość w krokach co 0,05 MHz.

## 12.4 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- > Naciśnij przycisk **SCAN**, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji. Na wyświetlaczu będzie rosła częstotliwość stacji.

lub

- > W trybie FM przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ przez około 2 sekundy, aby automatycznie wyszukać następną stację o wystarczającej mocy sygnału.



Po znalezieniu stacji FM o wystarczająco silnym sygnale wyszukiwanie zostanie zatrzymane, a



rozpocznie się odtwarzanie stacji. W przypadku odbioru stacji z RDS na wyświetlaczu pojawi się nazwa stacji oraz, w razie potrzeby, tekst radiowy.



W celu dostrojenia słabszych stacji należy skorzystać z ręcznego wyboru stacji.



W menu > Ustawienia wyszukiwania można określić, czy wyszukiwanie ma znajdować wyłącznie stacje o silnym sygnale (Tylko stacje o silnym sygnale). W tym celu naciśnij przycisk **MENU**

> **Ustawienia wyszukiwania** > **[Tak]**. Potwierdź wybór przyciskiem **OK**. Spowoduje to, że wyszukiwanie stacji zatrzyma się tylko w przypadku stacji o silnym sygnale. W przypadku słabszych stacji należy skorzystać z ręcznego wyszukiwania stacji.

## 12.5 Ustawianie trybu mono/stereo

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą ▲ lub ▼ wybierz > **Ustawienia audio**.
- > Wybierz **[Tylko mono?]** > **[Tak]**, aby w przypadku słabego odbioru FM odtwarzać dźwięk wyłącznie w trybie mono.
- > Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.

## 12.6 Zapisywanie stacji FM

W pamięci ulubionych można zapisać do 30 stacji.  
Zapisane stacje pozostają w pamięci nawet po zaniku zasilania.

- > Odtworzyć żądaną stację.
- > Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków numerycznych **1–12** na pilocie. Na wyświetlaczu pojawi się **komunikat [zapisano]**.
- > Zapisywanie kolejnych stacji: powtórz procedurę.

Alternatywnie:

- > Przytrzymaj przycisk **PRESET** na urządzeniu, wybierz miejsce w pamięci ulubionych za pomocą **pokrętła OK/SNOOZE** i naciśnij **pokrętło OK/SNOOZE**.

## 12.7 Wybór zaprogramowanych stacji

- > Naciśnij żądany klawisz numeryczny **od 1 do 12**. Jeśli na wybranym miejscu ulubionych nie zapisano żadnej stacji, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Niedostępne]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **PRESET** na urządzeniu, wybierz miejsce w pamięci ulubionych za pomocą **okrętleń OK/SNOOZE** i naciśnij **okrętle OK/SNOOZE**.

## 12.8 Usuwanie zapisanego programu

- > Zapisz nową stację na odpowiednim miejscu w pamięci.

## 13 Bluetooth

### 13.1 Włączenie trybu Bluetooth

- > Naciśnij przycisk **MODE** lub **OK**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[Bluetooth Audio]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > Bluetooth]**.



W pasku stanu na wyświetlaczu migający symbol **[BT]** sygnalizuje tryb parowania.



Jeśli urządzenie DIGITRADIO 425 było już wcześniej sparowane z innym urządzeniem znajdującym się w zasięgu, połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

### 13.2 Parowanie

- > Włącz funkcję Bluetooth w odtwarzaczu muzycznym, np. w smartfonie lub tablecie.



Informacje na temat włączania funkcji Bluetooth w odtwarzaczu muzycznym można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia, które chcesz sparować z DIGITRADIO 425.



Należy pamiętać, że z urządzeniem DIGITRADIO 425 może być połączone tylko jedno urządzenie naraz.



Aby zapewnić bezbłędną jakość odtwarzania, nie należy przekraczać maksymalnego zasięgu Bluetooth wynoszącego 10 metrów.

- > W odtwarzaczu muzycznym wybierz listę wykrytych urządzeń Bluetooth.

- > Znajdź na liście pozycję **DIGITRADIO 425** i wybierz ją. Jeśli pojawi się prośba o wprowadzenie kodu PIN, wpisz „0000” (4 zera).
- > Po pomyślnym zakończeniu parowania **symbol [BT]** na wyświetlaczu urządzenia DIGITRADIO przestaje migać.

### 13.3 Odtwarzanie muzyki

- > Wybierz utwór na odtwarzaczu muzycznym i uruchom odtwarzanie.
- > Dźwięk będzie teraz odtwarzany przez DIGITRADIO 425.



Za pomocą przycisków odtwarzania na pilocie DIGITRADIO można sterować odtwarzaniem na odtwarzaczu muzycznym (tylko w przypadku urządzeń kompatybilnych).



Aby sparować nowe urządzenie z DIGITRADIO 425, należy najpierw odłączyć stare urządzenie. Można to zrobić albo na urządzeniu zewnętrznym, albo wybierając w DIGITRADIO 425 **MENU > [Konfiguracja Bluetooth]**. DIGITRADIO 425 znajduje się teraz ponownie w trybie parowania.

## 14 Odtwarzanie płyt audio/MP3

### 14.1 Ogólne informacje dotyczące płyt CD/MP3

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD z muzyką, na których zapisano dane audio (CD-DA lub MP3 w przypadku płyt CD-R i CD-RW). Pliki w formacie MP3 muszą być utworzone zgodnie ze standardem ISO 9660 poziom 1 lub poziom 2. Płyty wielosekcyjne nie są odczytywane.

W trybie MP3 kluczowe znaczenie mają pojęcia „folder” = album oraz „utwór”.

„Album” odpowiada folderowi na komputerze, a „utwór” – plikowi na komputerze lub utworowi na płycie CD-DA.

Urządzenie sortuje albumy lub utwory z albumu według nazw w porządku alfabetycznym. Jeśli wolisz inną kolejność, zmień nazwę utworu lub albumu i dodaj numer przed nazwą.

Podczas nagrywania płyt CD-R i CD-RW z danymi audio mogą wystąpić różne problemy, które czasami utrudniają płynne odtwarzanie. Przyczyną tego są błędne ustawienia oprogramowania i sprzętu lub używany nośnik.

W przypadku wystąpienia takich błędów należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta nagrywarki CD lub oprogramowania do nagrywania albo poszukać odpowiednich informacji – np. w Internecie.



Tworząc płyty audio CD, należy przestrzegać przepisów prawnych i nie naruszać praw autorskich osób trzecich.



Urządzenie może odtwarzać płyty CD z danymi MP3 (.mp3, .wma) oraz zwykłe płyty audio CD (.wav). Nie należy używać innych rozszerzeń, takich jak np. \*.doc, \*.txt, \*.pdf itp., podczas konwersji plików audio do formatu MP3.



Ze względu na różnorodność oprogramowania do kodowania nie można zagwarantować, że każdy plik MP3 będzie odtwarzany bez zakłóceń.



W przypadku uszkodzonych utworów/plików odtwarzanie zostanie wznowione przy następnym utworze/pliku.



Zaleca się nagrywanie płyty CD z niską prędkością oraz utworzenie płyty jako sesji pojedynczej i sfinalizowanie jej.

## 14.2 Jakie płyty można stosować

Odtwarzacz CD jest kompatybilny z nośnikami CD, CD-R/RW oraz płytami MP3. Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać płyty o średnicy 8 cm lub 12 cm, o czasie odtwarzania do 74 min.



Przed transportem urządzenia należy wyjąć płytę z napędu.

Pozwoli to uniknąć uszkodzenia odtwarzacza CD i płyty.



Jakość odtwarzania płyt MP3-CD zależy od ustawienia szybkości transmisji bitów oraz używanego oprogramowania do nagrywania.

## 14.3 Odtwarzanie płyty CD

> Naciśnij przycisk **MODE**, aby przejść do trybu **odtwarzacza CD**.

> Na wyświetlaczu pojawi się napis **[CD]**.

> Przyciskiem  **EJECT** otwórz szufladę na płytę CD.

> Ostrożnie umieść płytę CD stroną z nadrukiem do góry na tacy odtwarzacza. Upewnij się, że płyta nie jest przekrzywiona.



Płyty CD należy dotykać wyłącznie za krawędzie!

> Naciśnij ponownie przycisk „ **EJECT**”, aby zamknąć tackę na płytę CD.

> Dane na płycie CD są sprawdzane. Na wyświetlaczu pojawia się **komunikat [Wczytywanie]**. Następnie rozpocznie się odtwarzanie od pierwszego utworu (płyta audio CD) lub pierwszego utworu w pierwszym folderze (płyta MP3 CD).



Z wstrzymaj się z obsługą urządzenia, dopóki zawartość płyty CD nie zostanie w całości odczytana, aby upewnić się, że wszystkie niezbędne informacje zostały odczytane z płyty. Szczególnie w przypadku płyt MP3 proces ten może zająć trochę czasu.

> Naciskając przycisk **odtwarzania/pauzy** , można wstrzymać odtwarzanie (na wyświetlaczu miga czas odtwarzania) lub wznowić je poprzez ponowne naciśnięcie.

> Przycisk „**Stop**”  służy do zatrzymania odtwarzania. Na wyświetlaczu pojawia się łączna liczba utworów.



Przed wyjęciem płyty CD należy zawsze zatrzymać odtwarzanie.

## 14.4 Ustawianie tytułu

- > Za pomocą przycisków **Poprzedni utwór**  lub **Następny utwór**  można przejść odpowiednio do następnego lub poprzedniego utworu.

Na wyświetlaczu pojawia się numer aktualnie wybranego folderu [F] i utworu [T].

## 14.5 Szybkie wyszukiwanie

Podczas odtwarzania utworu można przeprowadzić szybkie wyszukiwanie do przodu lub do tyłu, aby znaleźć określone miejsce.

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Poprzedni utwór**  lub **Następny utwór** , aby przeprowadzić szybki przewój do przodu lub do tyłu w obrębie utworu tak długo, jak długo przytrzymasz przycisk.

## 14.6 Funkcja powtarzania

Można wybrać, czy utwór, cały folder/album (tylko w przypadku płyt CD w formacie MP3) czy wszystkie utwory na płycie mają być odtwarzane w pętli.

- > W tym celu należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **powtarzania** . Wybrany tryb jest wyświetlany na ekranie za pomocą ikony (**Powtórz 1x**, **Powtórz album**, **Powtórz wszystko**, **Odtwarzanie losowe**).
- > Aby wyłączyć tę funkcję, należy nacisnąć przycisk **powtarzania** „ok”, aż ikona zniknie.

## 15 Wejście audio

Można odtwarzać dźwięk z urządzenia zewnętrznego przez głośnik DIGITRADIO 425.

- > Podłącz urządzenie zewnętrzne do gniazda AUX-IN (20, wtyk stereo 3,5 mm) z tyłu urządzenia
- > Za pomocą przycisku **MODE** wybierz wejście audio. Na wyświetlaczu pojawi się [AUX-IN]



Sterowanie i odtwarzanie odbywa się za pomocą urządzenia zewnętrznego. Nie należy ustawiać zbyt niskiej głośności, aby uniknąć szumów.

## 16 Używanie słuchawek



### OSTRZEŻENIE! Uszkodzenie słuchu!

Nie słuchaj radia przez słuchawki przy dużej głośności. Może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Przed użyciem słuchawek ustaw głośność urządzenia na minimalny poziom. Używaj wyłącznie słuchawek z wtykiem jack 3,5 milimetra.

- > Podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawkowego urządzenia. Dźwięk będzie teraz odtwarzany wyłącznie przez słuchawki, a głośnik zostanie wyciszony.
- > Jeśli chcesz ponownie słuchać przez głośniki, wyjmij

wtyczkę słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.

## 17 Funkcje zaawansowane

### 17.1 Funkcja uśpienia

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz opcję [**Menu główne > Timer uśpienia**].
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ można ustawić czas w krokach **od wyłączenia, 15, 30, 45, 60** minut, po upływie którego urządzenie przechodzi w tryb czuwania w każdym trybie pracy.

Alternatywnie:

- > Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**.



Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się ikona zegara z informacją o czasie pozostałym do przejścia urządzenia DIGITRADIO 425 w tryb czuwania.

### 17.2 Budzik

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz opcję [**Menu główne > Budzik**].

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **Budzik 1** lub **Budzik 2** na pilocie, aby bezpośrednio przejść do konfiguracji budzika.

#### 17.2.1 Ustawianie godziny budzenia



Z funkcji budzika można korzystać dopiero po ustawieniu prawidłowej godziny. W zależności od konfiguracji odbywa się to automatycznie lub wymaga ręcznego ustawienia. Godzinę można zaktualizować ręcznie, za pośrednictwem DAB+/FM lub przez Internet. Więcej informacji na ten temat znajduje się w punkcie 18.4.

- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz jedną z pamięci **budzika – Budzik 1** lub **Budzik 2** – i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk „**Budzik 1**” lub „**Budzik 2**” na pilocie, aby bezpośrednio rozpocząć konfigurację budzika.
- > Następnie przejdź kolejno przez wszystkie punkty. Każde wprowadzenie danych potwierdź przyciskiem **OK**.

#### Powtarzanie

- > Można tutaj wybrać opcję **Codziennie** (każdego dnia tygodnia), **Jednorazowo, Dni robocze** (pon. – pt.) lub **Weekend** (sob. i niedz.). Aby zatwierdzić ustawienie, naciśnij przycisk **OK**.

#### Godzina

- > W tym miejscu można wprowadzić godzinę budzenia i, w razie potrzeby, datę. Najpierw za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz godziny, a następnie naciśnij, aby

Zatwierdź, naciskając przycisk **OK**. Następnie należy wprowadzić minuty. Potwierdź je również przyciskiem **OK**.



Jeśli w opcji **Powtórzenie** > wybrano **[Jednokrotnie]**, oprócz godziny należy wprowadzić również datę.

### trybu

- > Następnie należy wprowadzić źródło. Do wyboru są opcje **SUMMER**, **DAB+** lub **FM**. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić ustawienie.

### Program

- > Jeśli wybrano **DAB+** lub **FM**, można następnie określić, czy budzenie ma odbywać się przy pomocy **ostatnio słuchanej stacji**, czy też jednej z **listy ulubionych**.

### Czas trwania

- > Wprowadź czas trwania sygnału budzenia.

### Głośność

- > Za pomocą przycisków **▲/▼** wybierz głośność, z jaką chcesz, aby budzik zadzwonił.

### Zapisz

- > Naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać budzik.



Budzik jest aktywny, gdy tylko ustawisz powtarzanie budzika na Codziennie, Raz, Weekend lub Dni robocze. W pasku stanu pojawi się wówczas ikona budzika z odpowiednią cyfrą aktywnego budzika.

## 17.22 Wyłączanie budzika po wybudzeniu

- > Naciśnij przycisk „” (**Włączanie/Tryb czuwania**), aby wyłączyć budzik.
- > Naciśnij przycisk **SNOOZE** lub **pokręćło OK/SNOOZE**, aby włączyć funkcję drzemki. Poprzez wielokrotne naciskanie przycisku **SNOOZE** można wybrać długość przerwy drzemki: 5, 10, 15 lub 30 minut.



Na wyświetlaczu nadal widoczna jest ikona budzika, jeśli powtórzenie budzika jest ustawione na Codziennie, Weekend lub Dni robocze.



Dostępny czas drzemki zależy od wybranego czasu budzenia.

## 17.23 Wyłączanie budzika

- > W menu danego budzika wybierz > **Powtarzanie: Wyl.**

## 18 Ustawienia systemowe

Wszystkie ustawienia opisane w tym punkcie dotyczą w równym stopniu wszystkich źródeł.

- > Otwórz menu i za pomocą przycisków ▲ / ▼ wybierz > **[Menu główne > Ustawienia systemowe]**. Naciśnij przycisk **OK**, aby otworzyć ustawienia systemowe.

## 18.2 Korektor

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Korektor]**.

W tym miejscu można wprowadzić różne ustawienia korektora, aby dostosować brzmienie do własnych preferencji. Do wyboru są następujące opcje:

Normalny, Jazz, Rock, Ścieżka dźwiękowa, Muzyka klasyczna, Pop, Wiadomości oraz Mój korektor.

- > Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz ustawienie korektora, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby je zastosować.

### 18.2.1 Własne ustawienia korektora

- > W menu wybierz **[Ustawienia systemowe > Korektor > Moje ustawienia korektora]**.
- > Wybierz **[Bas]**, aby wzmocnić lub osłabić bas, lub **[Wysokie tony]**, aby wzmocnić lub osłabić wysokie tony.
- > Zmień wartość za pomocą przycisków ▲ lub ▼, a następnie naciśnij **OK**.

To ustawienie domyślne można w każdej chwili wywołać w sekcji „**Mój korektor**”.

## 18.3 Jakość strumienia audio

W tym miejscu można wybrać jakość, z jaką ma być odtwarzany strumień audio z Internetu\*.

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Jakość strumienia audio]**.
- > Wybierz jeden z dostępnych poziomów jakości i naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać ustawienie.

\* Rzeczywista jakość strumienia audio zależy również od wybranej stacji.

## 18.4 Ustawienia internetowe

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Ustawienia internetowe]**.

W tym menu znajdziesz kilka ustawień i informacji dotyczących połączenia internetowego.

- > Wybierz opcję **Asystent sieci**, aby nawiązać połączenie Wi-Fi.



Asystent sieci wyświetli wszystkie stacje Wi-Fi znajdujące się w zasięgu. Wybierz znaną Ci sieć Wi-Fi za pomocą przycisków ▲/▼ i **OK**, a następnie wprowadź odpowiednie hasło za pomocą wyświetlonej klawiatury. Następnie wybierz opcję „**OK**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli hasło było poprawne, nawiąże się połączenie z tą siecią.

nawiązano. O tym, czy połączenie zostało nawiązane, informuje pasek sygnału  na pasku stanu wyświetlacza.



Aby przerwać wprowadzanie danych, wybierz opcję „**CANCEL**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli popełniłeś błąd podczas wpisywania, możesz usunąć ostatnio wprowadzoną literę, wybierając opcję „**B K S P**”.

- > Jeśli chcesz nawiązać połączenie WPS bez wprowadzania hasła, po wybraniu sieci Wi-Fi postępuj w następujący sposób:



Informacje na temat aktywacji funkcji WPS w routerze można znaleźć w instrukcji obsługi tego urządzenia.

- > Po wybraniu sieci Wi-Fi **naciśnij [przycisk]** na urządzeniu DIGITRADIO 425. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- > Uruchom funkcję WPS na routerze, naciskając odpowiedni przycisk.
- > Jeśli router obsługuje wyłącznie kod PIN WPS, należy wybrać opcję **[PIN]** na urządzeniu DIGITRADIO 425 i zapisać kod PIN wyświetlony na ekranie. Kod PIN należy następnie wprowadzić w routerze.

#### 18.4.1 Połączenie WPS

- > Wybierz **[Ustawienia internetowe > Wi-Fi – połączenie WPS]**, jeśli router obsługuje funkcję WPS. Spowoduje to nawiązanie bezpośredniego połączenia z routerem bez konieczności wprowadzania hasła Wi-Fi.



Informacje na temat aktywacji funkcji WPS w routerze można znaleźć w instrukcji obsługi routera.

- > Uruchom funkcję WPS w routerze, naciskając odpowiedni przycisk.

#### 18.4.2 Więcej informacji na temat połączenia sieciowego

- > Aby wyświetlić dodatkowe informacje na temat bieżącego połączenia, wybierz **Wyświetl ustawienia**.
- > Wybierz **opcję Ręczna konfiguracja**, jeśli znasz parametry swojej sieci i chcesz skonfigurować ją ręcznie. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- > Wybierz **opcję Profil sieciowy**, aby usunąć niepotrzebne już połączenia, lub **opcję Resetuj ustawienia**, aby zresetować wszystkie ustawienia połączenia internetowego.
- > Wybierz **opcję Zezwalaj na połączenie Wi-Fi w trybie czuwania**, jeśli chcesz, aby połączenie Wi-Fi było utrzymywane również w trybie czuwania. To ustawienie zwiększa jednak zużycie energii w trybie czuwania.

#### 18.5 Ustawienia czasu i

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie w **[Menu głównym]** wybierz **[Ustawienia systemowe > Czas i data]**.
- > Wybierz **[Ustawienia czasu/daty]**, aby ręcznie ustawić godzinę i datę

ręcznie.

Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz wartość. Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ można ją zmienić.

- > Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.
- > Wybierz opcję **[Aktualizacja czasu]**, aby określić, czy aktualizacja czasu ma odbywać się automatycznie poprzez wszystkie źródła, DAB+, FM lub Internet, czy też chcesz wprowadzić ją ręcznie.
- > W tym celu wybierz **[Aktualizacja z ALL]**, **[Aktualizacja z DAB+]**, **[Aktualizacja z FM]**, **[Aktualizacja z Internetu]** lub **[Brak aktualizacji]**.
- > W opcji **[Ustaw format]** można włączyć format 12- lub 24-godzinny. Potwierdź wybór przyciskiem **OK**.
- > W opcji **[Ustaw strefę czasową]** wybierz aktualną strefę czasową, w której się znajdujesz (tylko w przypadku aktualizacji przez Internet).
- > W opcji **[Czas letni]** należy określić, czy obecnie ma obowiązywać czas letni (tylko w przypadku aktualizacji przez Internet).

## 18.6 Język

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz opcję **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Język]**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz język, a następnie potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

## 18.7 Ustawienia fabryczne

W przypadku zmiany lokalizacji urządzenia, np. w związku z przeprowadzką, zapisane stacje mogą przestać być odbierane. W takiej sytuacji przywrócenie ustawień fabrycznych pozwala usunąć wszystkie zapisane stacje, a następnie uruchomić nowe wyszukiwanie stacji.

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz opcję **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Ustawienia fabryczne]**.
- > Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz **opcję Tak**, a następnie potwierdź zapytanie o bezpieczeństwo, naciskając przycisk **OK**.



Wszystkie wcześniej zapisane kanały i ustawienia zostaną usunięte.

Po zakończeniu resetowania można uruchomić kreatora konfiguracji lub pominąć ten krok (punkt 18.8).

## 18.8 Aktualizacja oprogramowania

Od czasu do czasu mogą być udostępniane aktualizacje oprogramowania, które mogą zawierać ulepszenia lub poprawki błędów. Dzięki temu urządzenie DIGITRADIO 425 jest zawsze na bieżąco z najnowszymi zmianami.

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz [**Menu główne > Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania**].
- > Wybierz opcję [**Automatyczna aktualizacja**], jeśli chcesz, aby urządzenie DIGITRADIO 425 okresowo sprawdzało dostępność nowych wersji oprogramowania.
- > Wybierz opcję [**Sprawdź teraz**], jeśli chcesz sprawdzić w tej chwili, czy dostępna jest nowsza wersja oprogramowania.



Jeśli znaleziono aktualizację oprogramowania, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



Aby znaleźć i pobrać aktualizacje oprogramowania, urządzenie DIGITRADIO 425 musi być podłączone do Internetu. Nie wyłączaj urządzenia DIGITRADIO 425 podczas procesu aktualizacji!

## 18.9 Asystent konfiguracji

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz [**Menu główne > Ustawienia systemowe > Asystent konfiguracji**].



Przy pierwszym włączeniu urządzenie automatycznie uruchamia asystenta konfiguracji.

- > Potwierdź informację o ochronie danych, naciskając przycisk **OK**.
- > Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Wykonaj teraz**], wybierz opcję [**TAK**].



Jeśli wybierzesz [**Nie**], asystent zostanie zamknięty i konieczne będzie ręczne wprowadzenie wymaganych ustawień.

Teraz zostaniesz poprowadzony krok po kroku przez proces konfiguracji.

- > W sekcji [**Format czasu**] wybierz żądany format wyświetlania czasu (punkt 18.4).
- > W następnym kroku należy wybrać źródło, z którego ma być synchronizowany czas (szczegóły w punkcie 18.4).



Jeśli wybrano opcję [**Aktualizuj z Internetu**], należy następnie określić strefę czasową oraz czas letni/zimowy.

Po skonfigurowaniu godziny i daty należy teraz wprowadzić kilka ustawień sieciowych.

- > Wybierz, czy połączenie Wi-Fi ma pozostać aktywne również w trybie czuwania. Naciśnij przycisk **OK**.
- > Upewnij się, że urządzenie znajduje się w zasięgu wybranej sieci Wi-Fi i że posiadasz dane dostępowe. W niektórych przypadkach może być konieczne wprowadzenie pewnych ustawień w routerze. W takim przypadku zapoznaj się z odpowiednią instrukcją obsługi.



Po wyszukaniu dostępnych sieci bezprzewodowych wyświetlony zostanie wynik.

- > Wybierz żadaną sieć bezprzewodową i potwierdź

Potwierdź wybór przyciskiem **OK**. Wybierz opcję „**Pomiń WPS**”, aby wprowadzić hasło.



Jeśli jest to sieć chroniona, pojawi się monit o wprowadzenie odpowiedniego klucza dostępu.

> W tym celu należy zaznaczyć odpowiedni znak.

> Następnie wprowadź wybrany znak, naciskając przycisk **OK**.



Postępuj w ten sposób, aż w polu wprowadzania pojawi się kompletny klucz dostępu.



Aby przerwać wprowadzanie, wybierz opcję „**CANCEL**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli popełniłeś błąd podczas wpisywania, możesz usunąć ostatnio wprowadzoną literę, wybierając opcję „**BACKSP**”.

> Następnie wybierz opcję „**OK**” i naciśnij przycisk **OK**. Jeśli hasło było poprawne, zostanie nawiązane połączenie z tą siecią.

> Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Asystent konfiguracji zakończony]**, naciśnij przycisk **OK**.

## 18.10 Informacje

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Informacje]**.

> Potwierdź, naciskając przycisk **OK**.

> Wyświetli się wersja oprogramowania Sokware.

> Naciśnięcie przycisku **MENU** powoduje powrót do poprzedniego ekranu.

## 18.11 Podświetlenie wyświetlacza

Można ustawić jasność wyświetlacza zarówno podczas pracy, jak i w trybie czuwania.

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Podświetlenie]**.

> Wybierz **[Praca]** lub **[Tryb czuwania]**, aby wprowadzić ustawienia dla trybu pracy lub trybu czuwania.

> Teraz można ustawić jasność w trzech stopniach: wysoka, średnia, niska oraz wyłączona (tylko w trybie czuwania).

> Funkcja **automatycznego przyciemniania** powoduje przyciemnienie wyświetlacza.

> Potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

## 18.12 Informacje dotyczące ochrony danych

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz opcję **[Menu główne > Ustawienia systemowe > Polityka prywatności]**.

Tutaj znajdziesz link do aktualnej polityki prywatności dotyczącej Twojego urządzenia.

## 19 Funkcja ładowania urządzeń zewnętrznych

Należy użyć oryginalnego kabla ładującego (USB) urządzenia zewnętrznego i podłączyć wtyczkę USB do **gniazda USB (19)** z tyłu urządzenia DIGITRADIO 425. Urządzenie zewnętrzne można ładować przy napięciu maksymalnym 5 V i natężeniu prądu 1 A.

## 20 Czyszczenie



Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno czyścić urządzenia mokrą szmatką ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę zasilania!



Nie wolno używać gąbek ściernych, proszków ściernych ani rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.



Nie wolno używać żadnej z następujących substancji: słona woda, środki owadobójcze, roztwory zawierające chlor lub kwasy (amoniak), proszki do szorowania.



Obudowę należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie wolno używać rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itp.; mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.



Wyświetlacz należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką bawełnianą. W razie potrzeby można użyć ściereczki bawełnianej z niewielką ilością niealkalicznego, rozcieńczonego roztworu mydła na bazie wody lub alkoholu.



Przetrzyj powierzchnię bawełnianą ściereczką, aż całkowicie wyschnie.

## 21 Usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z przeznaczeniem, należy sprawdzić je zgodnie z poniższą tabelą.

| Objaw                                             | Możliwa przyczyna/sposób postępowania                                   |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się.                        | Urządzenie nie jest zasilane. Sprawdź zasilanie.                        |
| Nie słychać dźwięku.                              | Zwiększ głośność.                                                       |
| Wyświetlacz się nie włącza.                       | Odłącz urządzenie od zasilania, a następnie podłącz je ponownie.        |
| Słaby odbiór sygnału DAB+/FM.                     | Zmień położenie anteny lub urządzenia DIGITRADIO 425.                   |
| Nie można obsługiwać urządzenia.                  | Odłącz urządzenie od zasilania, a następnie podłącz je ponownie.        |
| Słabe połączenie Bluetooth i przerwy w transmisji | Nie należy przekraczać maksymalnego zasięgu Bluetooth wynoszącego 10 m. |

Jeśli nawet po przeprowadzeniu opisanych czynności nie uda się usunąć usterek

, skontaktuj się z infolinią techniczną biGe.

## 22 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do recyklingu. Należy je odpowiednio posortować i przekazać do systemu „Dual System”. Produkt ten jest oznakowany zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i po zakończeniu okresu użytkowania nie może być wyrzucany wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Wskazuje na to symbol „” umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałowy lub inne formy utylizacji zużytego sprzętu wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.



W przypadku baterii i akumulatorów należy zapytać w urzędzie gminy o właściwy punkt zbiórki. Należy zadbać o to, aby zużyte baterie/akumulatory oraz zużyty sprzęt elektroniczny nie trafiły do odpadów komunalnych, lecz zostały odpowiednio zutylizowane (odbiór przez specjalistyczne sklepy, odpady specjalne).



Ważna informacja dotycząca utylizacji baterii/akumulatorów: Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Baterie/akumulatory podlegają europejskiej dyrektywie 2013/56/UE.

Nie wolno ich wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz należy je utylizować oddzielnie od urządzenia.

Niniejszym zwracamy uwagę, że przed utylizacją urządzenia należy na własną odpowiedzialność usunąć wszystkie dane osobowe zapisane w urządzeniu.

## 23 Dane techniczne

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i błędów.

|                              |                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tryby pracy                  | Internet, DAB+, FM, Bluetooth, CD, USB, AUX, Spotify Connect                                                                                                                 |
| Zasilanie                    | 100–240 V AC, 50/60 Hz                                                                                                                                                       |
| Częstotliwości radiowe       | FM: 87,5–108 MHz<br>DAB+: pasmo III 174–240 MHz                                                                                                                              |
| Wi-Fi                        | 802.11 a/b/g/n<br>Częstotliwości: 2412–2472 MHz,<br>5150–5725 MHz<br>Moc nadawcza: 16 dBm                                                                                    |
| Bluetooth                    | Wersja 5.2 AVRCP,<br>A2DP<br>Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz<br>Moc nadawcza: 4 dBm                                                                                     |
| Pobór mocy                   | podczas pracy maks.: 60 W tryb<br>czuwania: < 0,8 W<br>Tryb czuwania z podłączeniem do sieci: <<br>2 W Automatyczny tryb czuwania po 15<br>minutach bez odtwarzania/używania |
| Moc wyjściowa audio          | 2 x 20 W RMS                                                                                                                                                                 |
| Warunki otoczenia            | Praca: 0 °C ~ 40 °C<br>Względna wilgotność: 5 % ~ 80 %<br><br>Przechowywanie: -10 °C ~ 50 °C Wilgotność<br>względna: < 95 %                                                  |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.) | 404 mm x 182 mm x 186 mm                                                                                                                                                     |
| Waga                         | 5,1 kg                                                                                                                                                                       |